



## 23

- וַיְהִי־זֶה חַיֵּי שָׂרָה מֵאָה שָׁנָה וָעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבְעַת שָׁנִים שָׁנֵי חַיֵּי שָׂרָה:
- 2 Sarah's lifetime—the span of Sarah's life—came to one hundred and twenty-seven years.
- וַתָּמָת שָׂרָה בְּקִרְיַת־אַרְבָּה הִוא חֶבְרֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיְבֹא אַבְרָהָם לִסְפֹּד לְשָׂרָה וּלְבִכְתָּהּ:
- 2 Sarah died in Kiriath-arba—now Hebron—in the land of Canaan; and Abraham proceeded to mourn for Sarah and to bewail her.
- 3 Then Abraham rose from beside his dead, and spoke to the Hittites, saying,
- וַיָּקָם אַבְרָהָם מֵעַל פָּנָיו מִתּוֹ וַיְדַבֵּר אֶל־בְּנֵי־חֵת לֵאמֹר:
- 3 Then Abraham rose from beside his dead, and spoke to the Hittites, saying,
- 4 “I am a resident alien among you; sell me a burial site among you, that I may remove my dead for burial.”
- וַיֹּאמֶר אֶבְרָהָם אֲנִי עֹמֵם בְּתוֹכְכֶם וְתָנוּ לִי אֶחְזֹז־לִבִּי עִמָּכֶם וְאֶקְבְּרָהּ מִתּוֹ מִלִּפְנֵי:
- 4 “I am a resident alien among you; sell me a burial site among you, that I may remove my dead for burial.”
- 5 And the Hittites replied to Abraham, saying to him,
- וַיַּעֲנוּ בְנֵי־חֵת אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר לֹא:
- 5 And the Hittites replied to Abraham, saying to him,
- 6 “Hear us, my lord: you are the elect of God among us. Bury your dead in the choicest of our burial places; none of us will withhold his burial place from you for burying your dead.”
- וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אֲדֹנָיִי נְשִׂא אֱלֹהִים אִתָּהּ בְּתוֹכֵנוּ בְּמִבְתָּר קְבֹרֵינוּ קִבְּרָה אֶת־מֵתָךְ אִישׁ מִמֶּנּוּ אֶת־קְבֹרָתוֹ לֹא־יִכְלֶה מִמֶּךָּ מִקְבֵּר מִתּוֹךְ:
- 6 “Hear us, my lord: you are the elect of God among us. Bury your dead in the choicest of our burial places; none of us will withhold his burial place from you for burying your dead.”
- 7 Thereupon Abraham bowed low to the landowning citizens,\* the Hittites,
- וַיִּקָּם אַבְרָהָם וַיִּשְׁתַּחוּ לְעַם־הָאָרֶץ לְבְנֵי־חֵת:
- 7 Thereupon Abraham bowed low to the landowning citizens,\* the Hittites,
- 8 and he said to them, “If it is your wish that I remove my dead for burial, you must agree to intercede for me with Ephron son of Zohar.
- וַיְדַבֵּר אִתָּם לֵאמֹר אִם־יֵשׁ אֶת־נִפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת־מֵתִי מִלִּפְנֵי שְׂמֻעֹנִי וּפְנִיעֹרִילִי בְּעֶפְרָיוֹן בֶּרֶךְ־זָחָר:
- 8 and he said to them, “If it is your wish that I remove my dead for burial, you must agree to intercede for me with Ephron son of Zohar.
- 9 Let him sell me the cave of Machpelah that he owns, which is at the edge of his land. Let him sell it to me, at the full price, for a burial site in your midst.”
- וַיְתַּחֲלִי אֶת־מַעְרַת הַמַּכְפֶּלֶה אֲשֶׁר־לוֹ אֲשֶׁר בְּקֻצָּה שְׂדֵהוּ בְּכֶסֶף מָלֵא יִתְּנֶנָּה לִי בְּתוֹכְכֶם לְאַחְזֹז־קִבְּרִי:
- 9 Let him sell me the cave of Machpelah that he owns, which is at the edge of his land. Let him sell it to me, at the full price, for a burial site in your midst.”
- 10 Ephron was present among the Hittites; so Ephron the Hittite answered Abraham in the hearing of the Hittites, the assembly in his town's gate,\* saying,
- וַעֲפְרָיוֹן יָשֵׁב בְּתוֹךְ בְּנֵי־חֵת וַיַּעַן עֲפְרָיוֹן הַחִתִּי אֶת־אַבְרָהָם בְּאָזְנֵי בְנֵי־חֵת לֵכָל בָּאִי שְׁעָרֵי־עִירוֹ לֵאמֹר:
- 10 Ephron was present among the Hittites; so Ephron the Hittite answered Abraham in the hearing of the Hittites, the assembly in his town's gate,\* saying,
- 11 “No, my lord, hear me: I give you the field and I give you the cave that is in it; I give it to you in the presence of my people. Bury your dead.”
- לֹא־אֲדִינִי שְׂמֻעֲנִי הַשְּׂדֵה נָתַתִּי לָךְ וְהַמַּעְרָה אֲשֶׁר־בּוֹ לָךְ נָתַתִּיָּהּ לִיעֲנִי בְּנִיעָמִי נִתְּתִיָּהּ לָךְ קִבֵּר מִתּוֹךְ:
- 11 “No, my lord, hear me: I give you the field and I give you the cave that is in it; I give it to you in the presence of my people. Bury your dead.”
- 12 Then Abraham bowed low before the landowning citizens,
- וַיִּשְׁתַּחוּ אַבְרָהָם לִפְנֵי עַם הָאָרֶץ:
- 12 Then Abraham bowed low before the landowning citizens,
- 13 and spoke to Ephron in the hearing of the landowning citizens, saying, “If only you would hear me out! Let me pay the price of the land; accept it from me, that I may bury my dead there.”
- וַיְדַבֵּר אֶל־עֲפְרָיוֹן בְּאָזְנֵי עַם־הָאָרֶץ לֵאמֹר אַךְ אִם־אַתָּה לֹא שְׂמֻעָנִי נָתַתִּי כֶסֶף הַשְּׂדֵה קֹחַ מִמֶּנִּי וְאֶקְבְּרָהּ אֶת־מֵתִי שָׁמָּה:
- 13 and spoke to Ephron in the hearing of the landowning citizens, saying, “If only you would hear me out! Let me pay the price of the land; accept it from me, that I may bury my dead there.”
- 14 And Ephron replied to Abraham, saying to him,
- וַיַּעַן עֲפְרָיוֹן אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר לֹא:
- 14 And Ephron replied to Abraham, saying to him,

[illegible]

ואם־לא תאבה תאשה ללכת אחריה ונגילת משבעתי זאת רק את־בני לא תשב שמה:	8	And if the woman does not consent to follow you, you shall then be clear of this oath to me; but do not take my son back there."
וישם העבד את־ידו תחת ירך אברהם אִדְנִיו וישבע לו על־הדבר הזה:	9	So the servant put his hand under the thigh of his master Abraham and swore to him as bidden.*
ויקח וְעָבַד עֲשָׂרָה גַמְלִים מִגַּמְלֵי אִדְנִיו וַיֵּלֶךְ וכל־טוב אִדְנִיו בְּיָדוֹ וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ אֶל־אָרָם נְהָרָם אֶל־עִיר נְחוֹר:	10	Then the servant took ten of his master's camels and set out, taking with him all the bounty of his master; and he made his way to Aram-naharaim, to the city of Nahor.
ויברך הגמלים מחוץ לעיר אל־באר המים לעת ערב לעת צאת השאֵבֶת:	11	He made the camels kneel down by the well outside the city, at evening time, the time when women come out to draw water.
ויאמר   'הֲזֹה אֵלֶּהי אִדְנִי אֲבִרְהָם וְהַקְרִינָא לִפְנֵי הַיָּזֶם וְעֲשֵׂה־יָחֶסֶד עִם אִדְנִי אֲבִרְהָם:	12	And he said, "O הוּאִי O, God of my master Abraham's [house], grant me good fortune this day, and deal graciously with my master Abraham:
הנה אנכי נצב על־עין המים ובנוח אנשי העיר יצאת לשאֵב מים:	13	Here I stand by the spring as the daughters of the townspeople* come out to draw water;
והִנֵּה הַנַּעֲלָה אֲשֶׁר אָמַר אֵלֶיָּה הַטִּינָא כִּבְיָ וְאִשְׁתָּהּ וְאִמְרָה שְׂתָה וְגַם־גַּמְלֵיךְ אֲשַׁקָּה אֶתָּה הַלְחֹת לַעֲבָדְךָ לִיצְחָק וְכִה אֵלֶּע כִּי־עֲשִׂית חֶסֶד עִם־אִדְנִי:	14	let the maiden to whom I say, 'Please, lower your jar that I may drink,' and who replies, 'Drink, and I will also water your camels'—let her be the one whom You have decreed for Your servant Isaac. Thereby shall I know that You have dealt graciously with my master."
וַיְהִי־הוּא סָרַם כֻּלָּה לְדַבֵּר וְהָנָה רִבְקָה יִצְאָת אֲשֶׁר יָלְדָה לְבִתּוֹאֵל בְּרַמְלָכָה אֵשֶׁת נְחוֹר אֶתִּי אֲבִרְהָם וְכִדָּה עַל־שִׁכְמָה:	15	He had scarcely finished speaking, when Rebekah, who was born to Bethuel, the son of Milcah the wife of Abraham's brother Nahor, came out with her jar on her shoulder.
וְהַנַּעֲלָה טַבַּת מֵרָאֶה מְאֹד בְּתוּלָה וְאִישׁ לֹא יָדָעָה וְתָרַד הַלְיָנָה וְתַמְלָא כִּדָּה וְתַעַל:	16	The maiden was very beautiful—[and] a virgin, no man having known her.* She went down to the spring, filled her jar, and came up.
וַיָּרַץ הָעָבֵד לִקְרֹאתָהּ וַיֹּאמֶר הַגְּמִינִינִי נָא מִעֲט־מִים מִכֶּדֶךְ:	17	The servant ran toward her and said, "Please, let me sip a little water from your jar."
וְתֹאמַר שְׂתָה אִדְנִי וְתַמְהֵר וְתָרַד כִּדָּה עַל־יָדָה וְתַשְׁקֶהוּ:	18	"Drink, my lord," she said, and she quickly lowered her jar upon her hand and let him drink.
וְתַכַּל לְהַשְׁקֹתוֹ וְתֹאמַר גַּם לַגַּמְלִיךְ אֲשַׁאֵב עַד אִם־כִּלּוּ לַשְׁתָּה:	19	When she had let him drink his fill, she said, "I will also draw for your camels, until they finish drinking."
וְתַמְהֵר וְתָרַץ כִּדָּה אֶל־הַשְׁלֶקֶת וְתָרַץ עוֹד אֶל־הַבָּאָר לַשֹּׁאֵב וְתַשְׁאֵב לְכָל־גַּמְלֵיו:	20	Quickly emptying her jar into the trough, she ran back to the well to draw, and she drew for all his camels.
וְהָאִישׁ מִשְׁתַּאֲהָ לָהּ מִתְרַשׁ לִדְעַת הַהֲצְלִיחַ יְהִנֶּה דַּרְכּוֹ אִם־לֹא:	21	The man,* meanwhile, stood gazing at her, silently wondering whether הוּאִי had made his errand successful or not.

וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׁמָעֵאל בְּשִׁמְתָם לְתוֹלְדֹתָם בְּכֹר יִשְׁמָעֵאל נְבִית וְקִדְרִי וְאַדְבֵּאֵל וּמִבְשָׁם:	13	These are the names of the sons of Ishmael, by their names, in the order of their birth: Nebaioth, the first-born of Ishmael, Kedar, Adbeel, Mibsam,
וּמִשְׁמַע וְדוּמָה וּמִשָּׂא:	14	Mishma, Dumah, Massa,
חֲדָד וְתֵמָא וְיֶטוּר נָפִישׁ וְקֶדְמָה:	15	Hadad, Tema, Jetur, Naphish, and Kedmah.
אֵלֶּה חָם בְּנֵי יִשְׁמָעֵאל וְאֵלֶּה שְׁמֹתָם בְּחֻצְרֵיהֶם וּבְטִירֵיהֶם שְׁנֵים־עָשָׂר נְשִׂאִים לְאֻמֹּתָם:	16	These are the sons of Ishmael and these are their names by their villages and by their encampments: twelve chieftains of as many tribes.—
וְאֵלֶּה שְׁנֵי חַיֵּי יִשְׁמָעֵאל מֵאֵת שְׁנָה וּשְׁלֹשִׁים שְׁנָה וְשִׁבְעָה שָׁנִים וַיָּגָע וַיָּמָת וַיֵּאָסֶף אֶל־עַמּוּיוֹ:	17	These were the years of the life of Ishmael: one hundred and thirty-seven years; then he breathed his last and died, and was gathered to his kin.—
וַיִּשְׁכְּנוּ מִחֻוִּילָה עַד־שׁוּר אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ אַשּׁוּרָה עַל־פְּנֵי כְל־אֲחִיו נָפַל:	18	They dwelt from Havilah, by Shur, which is close to Egypt, all the way to Asshur; they camped alongside all their kin.



37 Now my master made me swear, saying, ‘You shall not get a wife for my son from the daughters of the Canaanites in whose land I dwell;  
 38 but you shall go to my father’s house, to my kindred, and get a wife for my son.’  
 39 And I said to my master, ‘What if the woman does not follow me?’  
 40 He replied to me, “הוה, whose ways I have followed, will send a messenger with you and make your errand successful; and you will get a wife for my son from my kindred, from my father’s house.  
 41 Thus only shall you be freed from my adjuration: if, when you come to my kindred, they refuse you—only then shall you be freed from my adjuration.’  
 42 “I came today to the spring, and I said: ‘O הוה, God of my master Abraham’s [house], if You would indeed grant success to the errand on which I am engaged!  
 43 As I stand by the spring of water, let the young woman who comes out to draw and to whom I say, “Please, let me drink a little water from your jar,”  
 44 and who answers, “You may drink, and I will also draw for your camels”—let her be the wife whom הוה has decreed for my master’s son.’  
 45 I had scarcely finished praying in my heart, when Rebekah came out with her jar on her shoulder, and went down to the spring and drew. And I said to her, ‘Please give me a drink.’  
 46 She quickly lowered her jar and said, ‘Drink, and I will also water your camels.’ So I drank, and she also watered the camels.  
 47 I inquired of her, ‘Whose daughter are you?’ And she said, ‘The daughter of Bethuel, son of Nahor, whom Milcah bore to him.’ And I put the ring on her nose and the bands on her arms.  
 48 Then I bowed low in homage to הוה and blessed הוה, the God of my master Abraham’s [house], who led me on the right way to get the daughter of my master’s brother for his son.  
 49 And now, if you mean to treat my master with true kindness, tell me; and if not, tell me also, that I may turn right or left.”

וַיִּשְׁבַּעַנִי אֲדֹנִי לֵאמֹר לֹא יִתְּנָה אִשָּׁה לְבָנִי מִבְּנוֹת הַכְּנַעֲנִי אֲשֶׁר אֲנֹכִי יֹשֵׁב בְּאֶרְצוֹ:  
 אִם־לֹא אֶל־בֵּית־אָבִי תֵּלֶךְ וְאֶל־מִשְׁפַּחְתִּי וּלְקַחְתָּ אִשָּׁה לְבָנִי:  
 וְאָמַר אֶל־אֲדֹנִי אֵלַי לֹא־תֵּלֶךְ הָאִשָּׁה אַחֲרַי:  
 וַיֹּאמֶר אֵלַי יְהוָה אֲשֶׁר־הִתְחַלַּכְתִּי לִפְנָיו יִשְׁלַח מַלְאָכוֹ אִתְּךָ וְהַצִּילֶיךָ בַּדֶּרֶךְ וּלְקַחְתָּ אִשָּׁה לְבָנִי מִמִּשְׁפַּחְתִּי וּמִבֵּית אָבִי:  
 אֹז תִּקְרָה מֵאֲלוֹתַי כִּי תָבוֹא אֶל־מִשְׁפַּחְתִּי וְאָמַרְתָּ יְהוָה לָךְ וְהָיִיתָ נָכוֹן מֵאֲלוֹתַי:  
 וְנָאִה הָיוּם אֵלֶיהֶן וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲדֹנִי אֲבָרְהָם אִם־יִשְׁׁרָךְ־נָא מִצִּלִּית דִּרְכֵי אֲשֶׁר אֲנֹכִי הֹלֵךְ עִלֶּיהָ:  
 הִנֵּה אֲנֹכִי נֹצֵב עַל־עֵין הַמַּיִם וְהִנֵּה הָעַלְמָה הִיצִיאת לִשְׂאֵב וְאָמַרְתִּי אֵלֶיהָ הִשְׁקִינִי־נָא מִעֵט־מַיִם מִכַּדְּךָ:  
 וְאָמַרְהָ אֵלַי גַּם־יִשְׁׁתָּה שְׁׂתָהּ וְגַם לְגַמְלֶיךָ אֲשָׂאֵב הִוא הָאִשָּׁה אֲשֶׁר־הִכִּיתִי יְהוָה לְבָר־אֲדֹנִי:  
 אֲנִי טָרֹם אֲכַלֶּה לְדָבָר אֶל־לִבִּי וְהִנֵּה רַבְּקָה יִצְאָת וְכֹדֶה עַל־שַׁכְמָה וְתָרַד הָעֵינָה וְתִשָּׂאֵב וְאָמַר אֵלֶיהָ הִשְׁקִינִי נָא:  
 וְתַמְהוֹר וְתוֹרַד כֹּדֶה מַעֲלִיהָ וְתֹאמַר שְׁׂתָהּ וְגַם־גַּמְלֶיךָ אִשְׁקָה וְאִשְׁתִּי וְגַם הַגַּמְלִים הִשְׁקַתָּה:  
 וְאֲשָׂאֵל אוֹתָהּ וְאָמַר בְּתִימִי אוֹת וְתֹאמַר בְּתִיבְתּוֹאֵל בְּרִנְחוֹר אֲשֶׁר יִלְדֶּה־לִּי מַלְכָּה וְאֲשֶׁם הַנָּזִם עַל־אִפָּהּ וְהַצְמִידִים אֲדֹנִי עַל־יְדֶיהָ:  
 וְאָקֵד וְאֲשַׁתְּחֹנֶה לִיהוָה וְנִבְלַךְ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי אֲדֹנִי אֲבָרְהָם אֲשֶׁר הִנְחֵלִי בְּדֶרֶךְ אֱמֶת לְקַחַת אֶת־בִּת־אָחָיו אֲדֹנִי לְבָנוֹ:  
 וְעַתָּה אִם־יִשְׁלַם עֲשִׂים תִּסְדֹּר וְאָמַת אֶת־אֲדֹנִי הַגִּידוּ לִי וְאִם־לֹא הַגִּידוּ לִי וְאִפְּנֶה עַל־יְמִינִי אוֹ עַל־שְׁמָאִלִי:

50 Then Laban and Bethuel answered, “The matter was decreed by הוה; we cannot speak to you bad or good.  
 51 Here is Rebekah before you; take her and go, and let her be a wife to your master’s son, as הוה has spoken.”  
 52 When Abraham’s servant heard their words, he bowed low to the ground before הוה.  
 53 The servant brought out objects of silver and gold, and garments, and gave them to Rebekah; and he gave presents to her brother and her mother.  
 54 Then he and the entourage under him ate and drank, and they spent the night. When they arose next morning, he said, “Give me leave to go to my master.”  
 55 But her brother and her mother said, “Let the maiden remain with us some ten days;\* then you may go.”  
 56 He said to them, “Do not delay me, now that הוה has made my errand successful. Give me leave that I may go to my master.”  
 57 And they said, “Let us call the girl and ask for her reply.”  
 58 They called Rebekah and said to her, “Will you go with this man\* ?” And she said, “I will.”  
 59 So they sent off their sister Rebekah and her nurse along with Abraham’s servant and his entourage.  
 60 And they blessed Rebekah and said to her, “O sister!May you growInto thousands of myriads;May your descendants seizeThe gates of their foes.”  
 61 Then Rebekah and her maids arose, mounted the camels, and followed the man. So the servant took Rebekah and went his way.  
 62 Isaac had just come back from the vicinity of Beer-lahai-roi, for he was settled in the region of the Negeb.  
 63 And Isaac went out walking\* in the field toward evening and, looking up, he saw camels approaching.  
 64 Raising her eyes, Rebekah saw Isaac. She alighted from the camel

וַיַּעַן לָבָן וּבְתוּאֵל וַיֹּאמְרוּ מִיְהוָה יֵצֵא הַדָּבָר לֹא נוֹכַל הָבָר אֵלֶיךָ רַע אֲרֻטֹּב:  
 הִנֵּה־רַבְּקָה לִפְנֶיךָ קַח וְלֶךְ וְתִהְיֶה אִשָּׁה לְבָר־אֲדֹנֶיךָ כַּאֲשֶׁר הָבָר יְהוָה:  
 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר שָׁמַע עֶבֶד אֲבָרָהָם אֶת־דְּבָרֵיהֶם וַיִּשְׁתַּחוּ אֶרְצָה לִיהוָה:  
 וַיּוֹצֵא הָעֶבֶד כְּלֵי־כֶסֶף וְכֵלֵי זָהָב וּבְגָדִים וַיִּתֵּן לְרַבְּקָה וּמִגְדָּנֶתָּה וַיִּתֵּן לְאָחָיָהּ וּלְאִמָּהּ:  
 וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ הוּא וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־עִמּוֹ וַיָּלִינוּ וַיָּקוּמוּ בַּבֹּקֶר וַיֹּאמֶר שְׁלַחְנִי לְאֲדֹנִי:  
 וַיֹּאמֶר אֲחִיהָ וְאִמָּהּ תֵּשֵׁב הַנֶּשֶׁךְ אִתָּנוּ יָמִים אוֹ עֶשְׂוֹר אַחֵר תֵּלֶךְ:  
 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהֶם אֶל־תִּאָּחֲזוּ אֹתִי נִיהוָה הַצִּילֶנִי הִרְבֵּי שְׁלֹחֹנִי וְאֵלֶכָה לְאֲדֹנִי:  
 וַיֹּאמְרוּ נִקְרָא לְנֶשֶׁךְ וְנִשְׂאָלָה אֶת־פִּיהָ:  
 וַיִּקְרָאוּ לְרַבְּקָה וַיֹּאמְרוּ אֵלֶיהָ הֲתֵלְכִי עִם־יְהוָה הַזֶּה וְתֹאמַר אֵלָיו: וַיִּשְׁלְחוּ אֶת־רַבְּקָה אַחֲתָם וְאֶת־מִנְקֻתָּהּ וְאֶת־עֶבֶד אֲבָרָהָם וְאֶת־אֲנָשָׁיו:  
 וַיְבָרְכוּ אֶת־רַבְּקָה וַיֹּאמְרוּ לָהּ אֲחוֹתֵנוּ אֵת הִ' לְאֵלֶפִי רַבְּבָה וַיִּירַשׁ וְלָרַךְ אֶת שְׁעַר שַׁנְאָיו:  
 וְהָיוּ רַבְּקָה וְנַעֲרֹתֶיהָ וְתוֹרַלְבָּנָהּ עַל־הַגַּמְלִים וְתִלְכָּנָה אַחֲרֵי הָאִישׁ וַיִּקַּח הָעֶבֶד אֶת־רַבְּקָה וַיֵּלֶךְ:  
 וַיֵּצֵאתָל בָּא מִבּוֹא בָּאָר לְחֵי רָאִי וְהוּא יוֹשֵׁב בְּאֶרֶץ הַנֶּגֶב:  
 וַיֵּצֵא יֵצֵאתָ לִשׁוֹת בַּשָּׂדֶה לִפְנוֹת עָרֵב וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה גַמְלִים בָּאִים:  
 וְתִשָּׂא רַבְּקָה אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרָא אֶת־יֵצֵאתָ וְתַפֵּל מִעַל הַגַּמֶּל: